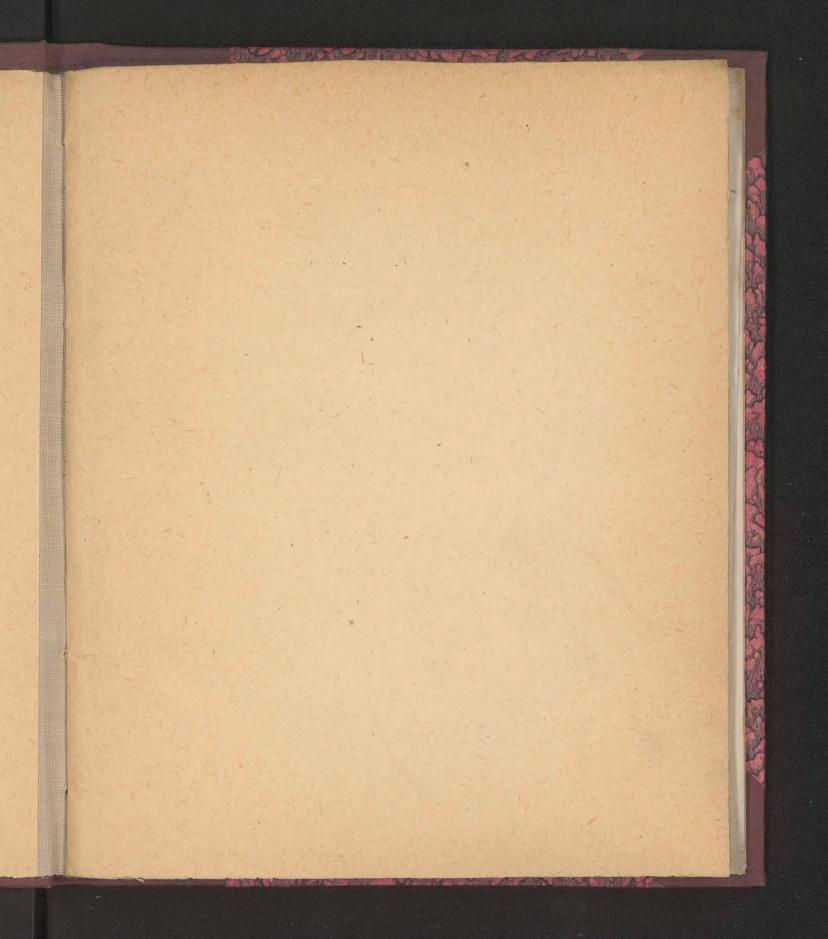
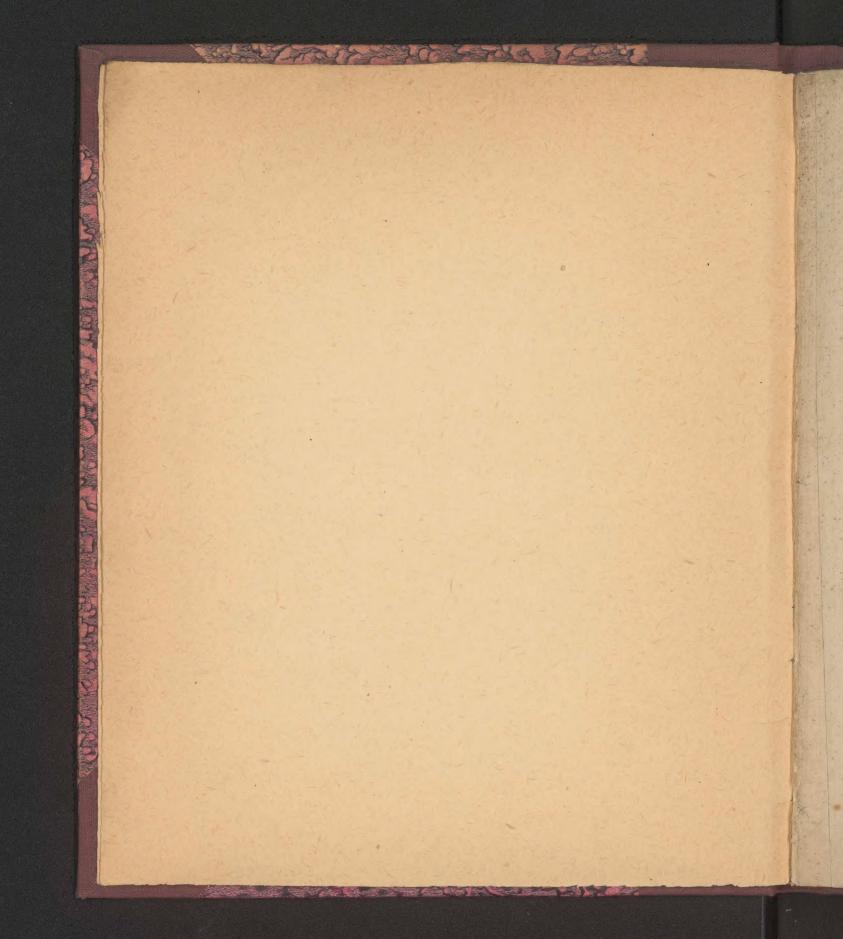




等學行為分子和分子以為了经验





CONVENTION

reur de Toutes les Russie, au sujet des affaires de Pologne,
conclue à St. Pétersbourg, le 25 Janvier 1797,



Au nom de la très-sainte & indivisible Trinité!

A la suite des mesures qui ont été prises par les deux Cours Impériales, de concert avec Sa Majesté le Roi de Prusse, pour incorporer à Leurs Souverainetés respectives les parties du Royaume de Pologne, dont le démembrement général, definitif & irrévocable, a été déterminé par ces trois Puissances, & consommé par le Traite conclu entre Elles à St. Petersbourg le 4. Octobre de l'année 1795, il a éte jugè necessaire de s'entendre ultérieurement sur les moyens de satisfaire aux différentes prétentions à la charge de ce Royaume, aussi bien que sur la proportion à observer dans la répartition de ces charges. Les difficultes qui subsistoient encore entre Sa Majesté l'Empereur des Romains & Sa Majesté le Roi de Prusse, sur la fixation des frontières de leurs possessions respectives, étant d'ailleurs applanies à la satisfaction des parties intéressées, par l'entremise de feu Sa Majesté l'Impératrice de Toutes les Russies, à qui Elles en avoient déféré l'arbitrage, & tout ce qui peut assurer ainsi aux trois Puissances la propriété réelle, effective & incommutable des provinces qu'Elles ont occupées, étant confolidé par le concert parfait qui règne entre Elles, & fortifié encore de la rénonciation & abdication de Sa Majesté Stanislas Auguste, Roi de Pologne & Grand Duc de Lithuanie, qui en a remis l'Acte du 25. Novembre 1795, entre les mains de Sa Majesté Impériale de Toutes les Russies, dont les copies seront jointes aux présentes; le plan d'arrangement pour ce qui concerne tous les objets restés à la charge de la Couronne de Pologne, & proposés déjà à la conférence du 30. Octobre de l'année 1795, a été repris en considération, & les trois Puissances avant résolu de le taire servir de base à la présente Convention, à laquelle Sa Majesté l'Empereur des Romains sera invité d'accéder, les : Plénipotentiaires fouflignés, chargés de procéder à la confection, sont convenus des points & articles suivans and a de sononos

Article I.

Sa Majesté le Roi de Prusse & Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies, de concert avec Sa Majeste l'Empereur des Romains, déclarent ici prendre sur Elles toutes les dettes du Roi & de la République de Pologne, contractées légitimement jusqu'à l'époque de leur prise de possession, & s'obligent de les acquitter respectivement d'aprés les proportions qui seront indiquées ci-aprés, & les Hautes Parties Contractantes sont convenues de faire connoître immédiatement après la fignature de la présente Convention, par une publication qui sera inférée dans toutes les gazettes, la résolution & l'engagement formel qu'Elles prennent, de les acquitter selon les règles de la justice & de l'équité. uni é par ces mois l'affance. IL slore par le l'raite conclu entre l'éles à St. l'étersbourg le se II slore l'année 1795, il n'éte jugè

Comme ces dettes, soit celles à la charge de la République, soit celles du Roi de Pologne, doivent être assujetties à une verification, pour parvenir ensuite à leur liquidation, il est convenu entre les Hautes Parties Contractantes, qu'il sera nommé une Commission composèe de sujets de chacune des trois Cours respectives, pour procéder à leur vérification & liquidation, d'après les règles qui seront établies dans un plan d'organisation & de direction, qui leur sera donné separément, après avoir été consenti par les trois Cours.

& incommutable des provin.III elitare occupées, etent confelide

nar le concert parfait qui reme entre Les dettes de la République contractées en Hollande par des einprunts publics, & reconnues par la Diète de Grodno, avec l'accroissement des intérêts depuis cette époque, seront supportées par les trois Puissances, d'après les proportions établies dans le plan d'arrangement

rge de ctobre ffances n, à laer, lès

Toutes as, déépubliar prife rés les s Conprès la
èra informel
e & de

District 25 . 49 Hill SH

ne, foit cation, s Haumposèe à leur ans un ément,

les emcroisses troisgement déjà proposé & d'après lequel la totalité est divisée en dixièmes, dont trois à la charge de Sa Majesté le Roi de Prusse, trois autres à celle de Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russes. Les quatre autres dixièmes, qui étoient restés à la charge de la République, seront partagés en re les trois Cours par portions égales, pour être acquittés de même, & d'après cette double répartition. Quant à celles non liquidées encore, & qui se trouveront exister dans l'intérieur à la charge de la République, & dont les preuves seront administrées à la Commission susmentionnée, elles seront supportées également par les trois Hautes Parties Contractantes dans la proportion susmentionnée,

Article IV.

La mesure de proportion pour les dettes du Roi, qui sont sixées ici à une somme de quarante millions de florins de Pologne, établie par le plan d'arrangement proposé, subsistera, par les motifs y indiqués, quant à cette répartition; & cette masse sera divisée en cinquièmes, dont deux seront à la charge de Sa Majesté le Roi de Prusse, deux à celle de Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russes, & le cinquième restant à celle de Sa Majesté s'Empereur des Romains; en sorte qu'après la reconnoissance donnée par la Commission susmentionnée de la legitimité des titres, droits & prétentions, qui constituent cette dette, les parts & portions qui sont à la charge de chacune des trois Puissances, soyent acquittées d'après cette répartition.

toos les biens, medbles & immedbles, ou bills a acquis, jouit à titre de particulier; L.VdosloirA confequence la

Cette Commission, la même que celle dont il est fait mention à l'Article II. établie pour l'apprement & la vérissication des dettes du Roi & de la République de Pologne, se rassemblera à Varsovie le '?'. Mai de la présente année, pour y vaquer aux fonctions qui lui sont attribuées ici; & seront les Commissaires qui la composeront, munis de pleinpouvoirs, d'instructions suffisantes & uniformes, pour pouvoir procéder à la vérissication & liquidation des titres, droits & prétentions, qui constituent ces dettes; de manière que les reconnoissances qu'ils donneront aux porteurs d'obligations, ou autres personnes ayant des prétentions légitimes, soient un complément de titre, sur lequel il puis

sent respectivement se présenter pour en recevoir le payement d'après le mode adopté respectivement par les trois Puissances.

ét

de

na

pi

fo

de

m

di

m

po

m

37

ch

va

fp

ve

fo:

s'ê pli

8

ab

ve

de

Article VI.

Après avoir satisfait à cet acte de justice, les Hautes Parties Contractantes n'ayant pas moins à cœur de donner à Sa Majestê le Roi Stanislas Auguste un témoignage éclatant de Leurs égards & de Leur bienveillance, Elles assurent à ce Prince un traitement annuel de deux-cents-mille ducats par an, auquel Elles contribueront par parties égales, payables en deux termes égaux, & d'avance, savoir : le premier terme au '2'. Janvier, & le second au '2'. Juillet de chaque année, & ainsi de suite la vie durante de ce Prince, lequel traitement sera reporté rétro-activement à l'époque de sa translation à Grodno. Et comme jusqu'ici feu Sa Majesté l'Impératrice de Toutes les Russies avoit sourni seule à ce traitement & à tous les besoins de Sa Majesté Polonoise, Sa Majesté l'Empereur de Touses les Russies s'entendra avec Sa Majesté Polonoise sur les compensations du surplus qu'Elle a payé, au dela du tiers qui est à sa charge dans cette répartition.

Article VII.

Pour contribuer encore autant quil est en Leur pouvoir aux arrangemens particuliers de Sa Majesté Polonoise, les Hautes Parties Contractantes sont convenues de Lui laisser la libre & entière jouissance de tous les biens, meubles & immeubles, qu'Elle a acquis, & dont Elle jouit à titre de particulier; Lui donnant en conséquence la faculté d'en disposer par vente, don, donation, ou testament, & de telle manière qu'Elle jugera à propos, en assujettissant cependant les titres qui constatent ses propriétés soncières à la vérification de la Commission susmentionnée; ces propriétés ainsi que celles de tous les sujets des trois Cours ne pouvant au reste que rentrer sous les dispositions du droit commun.

Article VIII.

Les Hautes Parties Contractantes prennent également l'engagement de continuer aux Princes de Saxe, fils d'Auguste III. les apanages qui leur ont été assignés par la République de Pologne, & qui ont

été fixé par la Diète extraordinaire de 1776. à huit-mille ducats pour chacun, & de contribuer, concurrement avec Sa Majesté l'Empereur des Romains, chacune pour un tiers, au payement annuel de ces apanages.

rès

on-Roi

eur

les,

ime

de

tro-

ı'ici

le à

esté

oise

est

ar-

011-

de

Elle

l'en

ière fla-

en-

urs

n.

age-

ana-

ont

Article IX.

Non moins attentives à tout ce qui peut intéresser le bien & la prospérité des Leurs sujets respectifs, les Hautes Parties Contractantes n'ont pu que prendre également en considération la situation des maisons de banque en faillite, & les embarras qui en résultent pour ceux de Leurs sujets respectifs qui ont des prétentions à la charge de ces masses. C'est pourquoi Elles sont convenues de rétablir, avec les modifications tirées de la différence des circonstances actuelles, la Commission établie, de concert avec les trois Cours, par la Diète de Grodno, pour procéder à la liquidation de ces masses faillies; à l'esset de quoi il sera dressé un plan d'organisation de cette Commission, d'après les premières bases posées par l'acte passé à ce sujet à la Diète de Grodno en 3793.

Article X.

Cette Commission sera composée de trois Membres nommés par chacune des Cours respectives, & d'un President, & se rassemblera à Varsovie le '4'. Mai de la présente année, pour y tenir ses séances, & vaquer aux fonctions qui lui sont attribuées ici, & d'après le plan d'organisation & les instructions qui seront remises aux Commissaires respectifs.

Article XL

Les trois Cours ayant été à même de reconnoître tous les inconveniens attachés à l'existence des sujets, réputés jusqu'ici mixtes, à raison de leurs possessions dans les Souverainetés respectives, & après s'être entenducs sur cet objet, sont convenues unisormément, de ne plus souffrir à l'avenir qu'aucun de leurs sujets puisse être réputé mixte, & que l'existence, aussi bien que la denomination, en soient désormais abolies. A l'effet de quoi chacun de ces sujets respectifs, qui se trouvera avoir des possessions dans plus d'une domination sera tenu dans un delai de cinq ans, de déclarer pour lui, ses enfans & héritiers, ainsi que

pour les pupilles dont la tutelle lui aura été légalement déférée, le choix de la Souveraineté qu'il aura adoptée fans que sur la libre option de ce choix il puisse être gêné en aucune manière. Laquelle option une fois faite, il ne lui sera plus permis d'en discéder, sous quelque prétexte que ce soit; laquelle option sera également obligatoire & irrévocable pour lui, ses enfans, héritiers & pupilles, & sous peine de confiscation des possessions qu'ils auroient conservées, contrairement aux dispositions du présent article. Les Hautes Parties Contractantes s'engagent de la manière la plus expresse, à tenir la main à ce réglement, dont l'avantage réciproque & respectif pour les sujets, ne peut être méconnu ni négligé.

Article XII.

Voulant concilier ces mesures de surete & de prudence avec les intérêts de Leurs sujets respectifs, les Hautes Parties Contractantes sont convenues de leur laisser un délai de cinq ans, pour pouvoir vendre ou échanger aux meilleures conditions possibles, les biens & autres droits fonciers, qu'ils pourroient avoir dans les états, autres que ceux dont ils auroient fait choix pour y vivre en qualité de sujets. Il en sera procédé de même à l'égard des héritages où autres biens échus respectivement à titre de contrat de mariage ou autrement dans la suite des temps; lesquels héritages & autres biens, à quelque titre ils soient échus dans une domination étrangère, doivent être pareillement vendus dans le délai de cinq ans; & ce terme écoulé sans avoir satisfait à ces dispositions, ces mêmes propriétés & droits seront par le fait même devolus à la confiscation, & respectivement dans les trois dominations. Dans tous ces cas, les sommes provenantes de ces ventes, & que les fujets respectivs auront à extraire d'une domination, pour les transporter dans celle dont ils auront fait choix pour y établir leur domicile, ne pourront être affujetties au droit de dixième, ni à tout autre, qui pourroit exister sur la translocation de pareilles sommes dans les Souverainetés respectives.

Article XIII.

Les Ecclésiastiques de tout ordre & de toute classe, qui possédent des droits, ou territoriaux, ou diocésains, hors de la Souveraineté où ils sont domiciliés, seront également soumis à la règle adoptée entre les trois Puissances, de ne plus souffrir de possession mixte d'aucun genre;

de ce pla na do Co

êtr me act la r les

fen gée Co:

PruRa

ver

1

de forte que ces droits feront entièrement dévolus à la disposition de celle de ces Puissances, dans les états de laquelle ils se trouveront placés. Et seront comprises sous cette dénomination de droits appartenants aux Ecclésiastiques, toutes sommes d'argent, hypothéquées ou données en dépot, qui seront respectivement dévolues au Fisc de la Couronne de la domination où elles auront été placées.

noix

e ce

fois

que

our

des du

ma• tage

ligé.

les

font

e ou

roits

lont

pro-

tive-

des

pient

ven-

ait à

ême

ons. le les

por-

, ne

ourerai-

dent

é où

entre

at the beginning and the design of the second

Article XIV.

L'effet naturel des dispositions des deux précédens articles devant être, que les sujets de s'une & s'autre domination soient immédiatement en état de siquider toutes leurs prétentions & leurs dettes, tant actives que passives, les Hautes Parties Contractantes s'engagent à tenir la main à ce que Leurs Tribunaux respectifs leur administrent dans tous les cas où ils y auront recours, la justice la plus stricte, & la plus promte exécution.

Article XV.

Sa Majeste l'Empereur des Romains sera invité d'accèder à la présente Convention, & la Ratification de cet Acte d'Accession sera echangée dans le même délai que celui stipulé pour celle de la présente Convention.

Article XVI.

La présente Convention sera ratissée par Sa Majesté le Roi de Prusse & par Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies, & les Ratissications échangées dans six semaines, ou plutot si faire se peut.

En foi de quoi nous Plénipotentiaires avons signé la présente Convention, & y avons fait apposer le cachet de nos armes.

Fait à St. Petersbourg, ce 26 Janvier 1797.

(L.S.) Frèderic Bogislas (L.S.) Cte Jean d'Ostermann. Emanuel C. de Tauenzien.

(L.S.) Alexandre Comte de Besborodko.

(L.S.) Le Prince Kourakin.





Sugarine the second second

